



COMUNE di VIGARANO MAINARDA
Provincia di FERRARA

**Settore: Cultura - P. Istruzione - Sport -
Politiche Giovanili - Servizi Persona Sociali
e Sanitari**

Servizio: Cultura

Determinazione n. 412 del 11/12/2012

OGGETTO: INCARICO DI COLLABORAZIONE COORDINATA CONTINUATIVA A PROGETTO ALLA SIGNORA CARLETTI IRENE PER PRESTAZIONI DA SVOLGERSI PRESSO L'UFFICIO CULTURA E RELAZIONI INTERNAZIONALI.

IL RESPONSABILE DEL SETTORE

PREMESSO che il programma triennale e gli obiettivi delineati dalla Giunta Comunale, prevedono un decisivo incremento delle attività legate ai Gemellaggi con i Comuni di Salgòtarjàn (H), Caudebec Lès Elbeuf (F) e al neo Gemellaggio con Altomonte (I), che vedrà incrementarsi sensibilmente le iniziative comuni a favore delle comunità delle nostre quattro cittadine, nonché le relazioni con i due Comuni con i quali si sono stretti patti d'amicizia nell'anno 2008, ossia Praha Libuš nella Repubblica Ceca e Bad Dürrenberg in Germania, oltre ai rapporti già in atto dal 2006 di sostegno economico al Villaggio di Chiakariga;

ATTESO che le iniziative sono evidenziate dal Progetto denominato "PROGETTO PER LO SVILUPPO ED IL MIGLIORAMENTO DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI E DEI RAPPORTI DI GEMELLAGGIO ANNI 2011 – 2014", obiettivo minimo dell'Amministrazione Comunale per il periodo indicato, già allegato alla Determinazione n. 451 del 13.12.2011;

ATTESO altresì che, a causa del sisma che ha colpito il Comune di Vigarano Mainarda nelle date 20 e 29 Maggio, non è stato possibile portare a compimento la realizzazione dello Scambio Scolastico Giovanile, che è il progetto più significativo tra tutti quelli proposti dall'insieme dei comuni gemelli e amici, in quanto coinvolge gli alunni delle Scuole Secondarie di Primo Grado dei rispettivi Comuni;

CHE tale progetto è stato due volte organizzato dall'Ufficio, prevedendone la realizzazione inizialmente nel mese di Aprile 2012 e, successivamente, nel mese di Ottobre 2012, poi definitivamente rimandato all'anno 2013, data l'oggettiva difficoltà delle famiglie ad ospitare, nelle proprie case danneggiate dal sisma, gli alunni delle città ospiti;

DATO atto quindi, che una parte delle iniziative previste nel Progetto triennale di cui sopra, ed in particolare lo Scambio Scolastico Internazionale, avrà luogo a partire dall'anno 2013, in quanto il programma di iniziative internazionali proposto per l'anno 2012 slitterà in parte all'anno successivo;

PREMESSO che le risorse umane in servizio nel Settore Cultura non hanno l'oggettiva possibilità di realizzare i progetti delineati sopra, così sensibilmente incrementati;

CHE per raggiungere gli obiettivi del progetto triennale, si rende indispensabile affidare un incarico a progetto ad una persona qualificata, in possesso di idonea professionalità;

CHE tale professionalità è individuata nella persona di Irene Carletti, in possesso della Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne, la quale ha già prestato servizio come CO.CO.PRO al Settore Cultura, acquisendo esperienza e metodo di lavoro e comprovata specializzazione, avendo già svolto progetti analoghi, in modo completo e puntuale, unitamente a competenze personali e derivanti dai suoi studi, come la buona conoscenza delle lingue inglese e francese;

POSTO che Irene Carletti si occuperebbe, nell'ambito dei rapporti di gemellaggio, delle seguenti mansioni:

organizzazione di eventi culturali, trasferte delle delegazioni, accogliimento ospiti, acquisti, rapporti con le scuole, rapporti con le associazioni e con le famiglie coinvolte negli scambi ed ogni altra iniziativa svolta in collaborazione con i comuni gemellati e amici, predisposizione degli atti relativi e pubblicizzazione eventi; presenza agli eventi per l'accoglienza delle delegazioni ospitate e accompagnamento delle delegazioni, anche all'estero; traduzioni ed interpretariato;

CIO' PREMESSO, ritenuto indispensabile per la realizzazione dei progetti affidati al Settore cultura, nell'ambito del Servizio Gemellaggi, affidare un incarico di collaborazione coordinata continuativa a progetto ad una figura professionale idonea a garantire il corretto espletamento delle prestazioni richieste ed il raggiungimento dell'obiettivo prefissato, individuandola nella Signora Carletti Irene di Vigarano Mainarda;

VISTO l'art. 7 comma 6 del D. Lgs. 165/2001;

VISTO il Regolamento recante disciplina per il conferimento di incarichi di collaborazione, a norma dell'art. 7 comma 6 del Decreto Legislativo n. 165/2001 e dell'art. 110, comma 6 del Decreto Legislativo n. 267/2000, approvato con Delibera di Giunta Comunale n. 70 del 13.05.2008;

VISTA la Relazione di Irene Carletti sugli adempimenti e le attività svolte ai fini della realizzazione degli obiettivi assegnati per l'annualità 2012 (ns. prot. n. 15.938 del 11/12/2012);

ATTESO che :

- l'oggetto della prestazione corrisponde ad obiettivi e progetti specifici e determinati ed è coerente con le esigenze funzionali dell'ente;
- è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare risorse umane in servizio nel Settore Cultura per la realizzazione dei progetti di cui trattasi;
- la prestazione ha natura temporanea ed è specificatamente qualificata tenendo conto della maturata esperienza acquisita nei precedenti incarichi relativi a progetti analoghi e contigui, nonché alle competenze acquisite attraverso gli studi ed il conseguimento della Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne;
- vengono preventivamente determinati durata, luogo, oggetto e compenso dell'incarico, come meglio specificato nell'allegato disciplinare;

RICHIAMATA la Deliberazione di n. 165 del 29.12.2011 con la quale la Giunta Comunale ha assegnato ai Responsabili della gestione, con funzioni e responsabilità di cui all'art. 107 D. Lgs. 267/2000, i capitoli di spesa del Bilancio 2012;

ATTESO che la G.C. nella seduta del 30.11.2011 ha preso in esame il progetto triennale predisposto per questo incarico e la proposta di incarico di cui al presente provvedimento,

esprimendo parere favorevole e demandando al Dirigente la durata dell'incarico in relazione alla tipologia del progetto da realizzare;

RITENUTO necessario procedere al conferimento dell'incarico alla Sig.na Irene Carletti, con le modalità di cui all'art. 5 del predetto regolamento comunale, trattandosi di affidamento di incarico avente per oggetto prestazioni che riguardano il completamento e l'ampliamento di precedenti prestazioni analoghe già svolte (si vedano più specificatamente nel "PROGETTO PER LO SVILUPPO ED IL MIGLIORAMENTO DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI E DEI RAPPORTI DI GEMELLAGGIO ANNI 2011 - 2014", in modo particolare, gli scambi giovanili e scolastici in programma, iniziative salienti sulle quali si focalizza l'attenzione maggiore da parte dell'Amministrazione Comunale e il progetto di un percorso culturale, già iniziato in Settembre 2011, che coinvolge l'associazionismo locale ed Internazionale), per le quali l'affidamento ad altro soggetto potrebbe portare a diseconomie, ritardi o altri inconvenienti per l'Amministrazione;

RITENUTO di quantificare il compenso lordo spettante alla Signora Carletti Irene in Euro 14.400,00, annui, considerato congruo in relazione alla prestazione ed agli obiettivi da raggiungere per tutta la durata dell'incarico, che decorrerà dal 19.12.2012 fino al 18.12.2013;

VISTE le vigenti disposizioni in materia;

DETERMINA

1. Di conferire, per i motivi in premessa esposti, l'incarico in forma di collaborazione coordinata continuativa a progetto alla Sig.na Irene Carletti, nata a Ferrara il 28.09.1980, residente in Vigarano Mainarda (FE) Via dei Tigli, 113, per la prestazione delle attività del Servizio Cultura da espletarsi presso l'Ufficio Cultura, finalizzate al raggiungimento degli obiettivi citati in narrativa, di cui all'allegato progetto triennale;
2. Di approvare l'allegato Disciplinare d'Incarico;
3. Di dare atto che l'incarico avrà durata 19.12.2012 fino al 18.12.2013, data entro la quale si richiede che gli obiettivi vengano raggiunti;
4. Di dare atto che, per finalità di carattere organizzativo e per funzionalità dell'Ufficio, la prestazione in oggetto verrà svolta sotto le direttive della Responsabile del Settore Cultura, Dott.ssa Silvia Mastrangelo, e nell'ambito delle giornate e degli orari dalla stessa stabiliti;
5. Di dare atto che il rapporto ha natura di "Collaborazione coordinata continuativa" svolta occasionalmente per un tempo determinato e che non è prevista una retribuzione periodica prestabilita, ma un compenso che potrà essere corrisposto a presentazione di apposita nota spese e previa verifica da parte della Responsabile del Settore Cultura, dello stato di avanzamento dei lavori, corrispondente almeno alla stessa percentuale rispetto al lavoro complessivo svolto;
6. Di dare atto che la spesa complessiva presunta l'incarico è pari ad Euro 19.105,94 (comprensiva del compenso lordo al professionista e degli oneri a carico dell'Ente) per ogni anno di incarico, spesa rientra nei limiti della spesa di personale degli anni indicati;
7. Di imputare la spesa di Euro 628, 94, relativa a giorni 13 nell'anno in corso all'apposito Capitolo n. 221 Int. 1010203 "Spese per CO.CO.CO" del Bilancio corrente e di impegnare, ai sensi dell'art. 183 comma 6 del D.lgs 267, la spesa di Euro 18.477,00, riferita all'anno 2013 sull'intervento 1010203 Cap. 221 "Spese per CO. CO. CO" a valere sullo stanziamento del corrispondente bilancio 2013, incluso nel bilancio pluriennale allegato al

bilancio 2012, che presenta necessaria disponibilità, mentre per gli esercizi successivi troverà copertura al competente capitolo di bilancio dei rispettivi esercizi.

LA RESPONSABILE DEL SETTORE
Dott.ssa Silvia Mastrangelo

Reg. n. _____ del _____

COMUNE di VIGARANO MAINARDA
Provincia di Ferrara –

DISCIPLINARE PER IL CONFERIMENTO D'INCARICO PER PRESTAZIONE DA SVOLGERSI NELL'AMBITO DELL'UFFICIO CULTURA

Art. 1 – Parti interessate

Committente: COMUNE DI VIGARANO MAINARDA

Incaricata sig.ra CARLETTI IRENE

Nata a FERRARA il 28/09/1980

Residente a VIGARANO MAINARDA (FE), Via dei Tigli, 113

Codice Fiscale: CRLRNI 80P68 D548B

Art. 2 – Oggetto d'incarico e periodo

Il committente definisce con la Signora Carletti Irene un rapporto di collaborazione coordinata e continuativa a progetto per prestazione di servizi di competenza del Settore Cultura, Pol. Giovanili, Biblioteca Comunale, nell'ambito del Servizio relativo ai Gemellaggi ed alle Relazioni Internazionali;

Il progetto, denominato "PROGETTO PER LO SVILUPPO ED IL MIGLIORAMENTO DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI E DEI RAPPORTI DI GEMELLAGGIO ANNI 2011 - 2014" prevede una serie di iniziative, per le quali si rimanda agli obiettivi previsti nel Piano Esecutivo di Gestione per l'anno 2013 e al programma triennale 2012-2014, legate ai Gemellaggi con i Comuni di Salgòtarjàn (H), Caudebec Lès Elbeuf (F) e Altomonte (I) e ai Comuni con i quali si è stretto un patto d'amicizia, ossia Praha Libuš nella Repubblica Ceca e Bad Dürrenberg in Germania, oltre ai rapporti già in atto di sostegno economico al Villaggio di Chakariga (Kenia).

Il progetto prevede un Calendario di Incontri, obiettivi dell'ente, ad esso allegato;

Il progetto prevede le seguenti mansioni:

- Comunicazioni con i Paesi gemellati;
- Traduzioni di documenti in varie lingue;
- Interpretariato;
- Predisposizione di atti amministrativi;
- Rapporti con la Commissione Europea;
- Rapporti con il Ministero degli Esteri
- Rapporti con AICCRE nazionale e AICCRE Emilia Romagna;

- Predisposizione di Progetti da presentare agli enti preposti all'erogazione di finanziamenti
- Rapporti con l'Associazione Culturale Italo-ungherese;
- Rapporti con le Scuole che partecipano alle iniziative di gemellaggio e con le famiglie degli studenti;
- Rapporti con le Associazioni di Volontariato e con tutti i cittadini coinvolti negli scambi;
- Supporto alle scuole per i viaggi e i soggiorni, organizzazione logistica delle giornate di scambio, vitto e pernottamento;
- Supporto alle scuole per le traduzioni, e documenti di viaggio e le assicurazioni;
- Supporto alle Associazioni per le traduzioni, il viaggio, la corrispondenza;
- Acquisti doni per i delegati ospiti;
- Acquisti per spese di rappresentanza: rinfreschi, fiori, targhe ...
- Accoglienza delle delegazioni;
- Presenza agli incontri ed alle trasferte ed interpretariato.

Art. 3 – Forma, condizioni, tempi dell'incarico

Tale incarico verrà svolto senza obblighi di osservanza di orari d'ufficio fissi e, per finalità di carattere organizzativo e di funzionalità dell'Ufficio Cultura, la prestazione in oggetto verrà svolta sotto le direttive della Responsabile del Settore Cultura, Dott.ssa Silvia Mastrangelo, e nell'ambito delle giornate e degli orari dalla stessa stabiliti;

L'incarico decorrerà dal 19.12.2012 e terminerà il 18.12.2013;

- L'incarico verrà a cessare anche prima della scadenza qualora l'incaricata non si attenga alle disposizioni impartite dal presente disciplinare o se, a verifica dell'andamento dei lavori da parte della Responsabile del Settore Cultura, risulti che la prestazione non sia svolta con le modalità richieste.

- L'incaricata ha facoltà di recedere dal contratto con decisione motivata, con preavviso di almeno 20 giorni, da comunicare per iscritto all'Amministrazione;

- E' facoltà dell'Amministrazione recedere dal contratto con decisione motivata, con preavviso di almeno 20 giorni da comunicare per iscritto all'interessata.

Art. 4 – Compenso

Per questo incarico è previsto un compenso lordo al professionista di Euro 14.400,00 annui, considerato congruo in relazione alle prestazioni richieste.

Il rapporto ha natura di "collaborazione coordinata e continuativa a progetto", svolta occasionalmente per un tempo determinato. Non è prevista una retribuzione periodica prestabilita, ma un compenso che può essere corrisposto a presentazione di apposita nota spese e previa verifica da parte della responsabile del Settore Cultura, dello stato di avanzamento dei lavori, corrispondente almeno alla stessa percentuale rispetto al lavoro complessivo svolto.

Lì, _____

IL CAPO SETTORE CULTURA
(Dott.ssa Silvia Mastrangelo)

L'INCARICATA
(Dott.ssa Irene Carletti)

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA (ART. 151 c. 4 D.Lgs. 267/2000) Impegno n. _____/_____

lì, _____

Il Responsabile del Servizio Finanziario
F.to LIA DROGHETTI

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia della presente viene pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per rimanervi 15 giorni consecutivi.

Addì

Il Messo Comunale
F.to SITTA ROSA MARIA

Copia conforme all'originale

Addì _____

Il Capo Settore
